
PANAMA – Discussions du GAC relatives à l'intégration et au soutien aux déplacements

Jeudi 28 juin 2018 – 09h45 à 10h15 EST

ICANN62 | Panama City, Panama

MANAL ISMAIL: Je cède la parole à Rob.

ROBERT HOGGARTH: Soyez tranquilles, nous allons nous assurer que vous ayez tous pu avoir votre café.

Le propos de cette séance est de vous mettre à jour sur les activités d'intégration. Il y a eu des commentaires pendant la séance précédente, en ce sens qu'il y a eu de nombreuses modifications en ce qui concerne la participation au GAC.

Quelque chose qui semble être évident, qui était évident depuis le début de l'année dernière, c'est qu'avec les modifications apportées alors que la charge de travail du GAC continue de s'accroître dans ce nouvel environnement de la communauté habilitée, il devait y avoir des systèmes qui pourraient vous aider dans vos interactions avec vos collègues et pour le travail que vous faites.

Cette première diapo vous montre les modifications qui ont été apportées ou les modifications qui ont eu lieu. La première

Remarque : Le présent document est le résultat de la transcription d'un fichier audio à un fichier de texte. Dans son ensemble, la transcription est fidèle au fichier audio. Toutefois, dans certains cas il est possible qu'elle soit incomplète ou qu'il y ait des inexactitudes dues à la qualité du fichier audio, parfois inaudible ; il faut noter également que des corrections grammaticales y ont été incorporées pour améliorer la qualité du texte ainsi que pour faciliter sa compréhension. Cette transcription doit être considérée comme un supplément du fichier mais pas comme registre faisant autorité.

période concerne les réunions de Johannesburg et d'Abu Dhabi, ensuite Abu Dhabi San Juan et ensuite San Juan et aujourd'hui. Il y a eu au total 100 nouveaux participants au GAC. Nous ne nous voyons pas tous dans la salle pour chacune des réunions, en général, notre expérience nous dit qu'il y a normalement 1/3 des participants du GAC présents pour chacune des réunions en personne, parce que leur quotidien les empêche de le faire, ou bien le lieu où la réunion a lieu les en empêche.

Mais bien sûr il y a de nouveaux participants qui viennent nous rejoindre et il y en a d'autres qui partent. Il y a donc 100 nouveaux participants. Je ne suis pas bon pour les mathématiques, voilà pourquoi je suis avocat. Mais c'est un taux de rotation annuel de 27 %. Un mathématicien dirait : ho lalala. Personne parmi vous ne sera ici au bout 4 ans, et il y aura des gens tout à fait différents.

Mais il faut reconnaître que ce n'est pas le cas parmi ceux qui viennent d'arriver ne se rapporte pas au fait qu'il y ait eu 43 personnes qui sont arrivées et 43 personnes qui sont parties. Mais il faut comprendre qu'il y a davantage de participants, et que ces personnes doivent décider, doivent être mises à jour pour justement pouvoir prendre des décisions.

Cela requiert des outils permettant d'intégrer les nouveaux membres, ou les nouveaux participants.

Vous savez que cela implique une charge de travail importante, et si ce travail peut être partagé, la charge de travail sera plus réduite pour chacun. Voilà pour ce qui est de la théorie.

La prochaine diapositive, c'est un schéma des propos. Nous en parlions avec Julia, et nous nous disions : pourquoi ne pas analyser les différents aspects du travail qu'implique l'intégration de nouveaux membres ? Cette carte géographique, ou ce schéma mental... Enfin nous ne prétendons pas que vous puissiez lire cela, c'est juste une espèce de cartographie pour que vous puissiez comprendre les liens qui s'établissent avec l'aide du groupe de direction du GAC.

Cinq parmi nous, et avec l'aide du personnel et de Tom, nous ne pouvons pas nous attaquer à tout, mais ce schéma vous permet de voir qu'il n'y a pas que nous 5 qui avons des échanges avec vous.

Ce que j'ai appris, et je vous en remercie, c'est que vous avez des échanges beaucoup plus fréquents avec le groupe de participation gouvernementale, ou avec l'équipe de l'ICANN, que nous-mêmes.

Nous essayons ici de trouver les points de contact pour les interactions. Voilà, c'est ce que nous voulons améliorer.

Le travail qui a été fait a été extraordinaire en ce qui concerne les ateliers de renforcement des capacités. C'est l'une des parties. Tom en a discuté avec les nouveaux participants, c'est une autre partie. Et il y a d'autres groupes du personnel de l'ICANN qui sont concernés.

Nous nous sommes dit, Julia et moi, qu'il fallait voir cela de plus haut, d'une manière plus générale pour voir quels sont les domaines où il faut analyser le travail.

Julia va vous raconter quels ont été les ateliers, les séminaires web pilotes qui sont sur le point d'être lancés, et que nous allons mener à bien dans deux périodes intersession.

Nous parlerons aussi du travail qui se fait de soutien aux déplacements. C'est un élément critique pour qu'il y ait une participation plus importante pendant les réunions en personnes.

Voilà, nous voulions vous présenter des commentaires spécifiques sur ce que nous faisons, et voilà. Ça c'est une petite annonce publicitaire, pour ainsi dire.

Pour ceux qui viennent de commencer à participer dans les réunions, c'est pour que vous sachiez ce que nous faisons pour que vous nous fassiez des commentaires. Et bien sûr on peut améliorer tout ce que l'on fait.

Je cède la parole à Julia pour qu'elle nous explique un peu mieux quelles sont les tâches qui sont faites d'un point de vue plus spécifique, avant notre pause café.

JULIA CHARVOLEN:

Comme Rob l'a dit, les membres du GAC changent souvent. Et nous avons 21 nouveaux représentants qui viennent, qui ont commencé leur travail depuis la réunion de San Juan.

C'est essentiel pour nous de leur présenter les outils indispensables pour qu'ils puissent se présenter et participer.

Après une série de dialogues et de discussion que nous avons eus avec les leaders du GAC lors de la réunion de San Juan, l'ICANN 61, nous avons décidé de lancer un programme pilote d'une série de séminaires web du GAC.

Nous avons trois séminaires web. Le premier concerne l'initiative de transparence et de l'information l'ITI. On a présenté les aspects positifs de ce projet pour la communauté de l'ICANN. Il y a ensuite une introduction au travail de la GNSO. La participation a été intéressante. Ce séminaire a été centré ou focalisé sur la GNSO, son travail et l'analyse d'un cas pour voir comment le processus d'élaboration de politique se déroule. Il y a eu ensuite un séminaire web où nous avons fait une

présentation du bureau des réclamations de l'ICANN, et son travail.

Au total il y a eu 29 membres du GAC qui ont assisté à ces séminaires web, ainsi que 3 observateurs.

Parmi les participants, il y a eu de nouveaux participants, mais aussi ceux que nous appelons les vétérans du GAC, les participants de longue date du GAC, parce qu'ils ont compris que ce programme serait utile pour tous les membres du GAC.

Nous avons tenu compte des membres qui ont confirmé leur assistance et ceux qui ont accepté l'invitation via le calendrier, ainsi que ceux qui ont participé aux séminaires.

Il y a eu 30 membres qui ont accepté l'invitation via le calendrier, et il y en a eu 10 qui ont vraiment participé au séminaire web. Nous estimons que c'est un niveau de participation qui est un peu faible, mais cela peut être amélioré pour l'avenir.

Pour ce qui est de la participation, nous nous sommes servis de Google analytique de notre site web. Et nous avons estimé que la participation a été assez intéressante et que toutes les régions ont participé aux séances.

Nous avons aussi envoyé un questionnaire pour savoir quelle était l'opinion des membres du GAC ayant participé à ces

séminaires web. Nous avons reçu des commentaires très positifs, des améliorations ont été suggérées, surtout en ce qui concerne la logistique et quant au partage du matériel avant la réalisation des séminaires web.

Des thèmes ont été suggérés pour des séminaires web futurs, comme par exemple le GAC et les statuts constitutifs de l'ICANN, le conseil d'administration de l'ICANN, ainsi que le fait d'avoir davantage de connaissances sur le département du respect contractuel.

Sous peu, les leaders du GAC et le personnel de soutien expliqueront comment fonctionneront les futurs séminaires web.

Je voudrais juste vous rappeler l'existence d'un outil que nous avons présenté lors de l'ICANN 61, c'est la plateforme ICANN LEARN. Vous vous souviendrez fort probablement que nous avons parlé de l'équipe de soutien de la responsabilité publique, ainsi qu'avec notre représentant du Cambodge auprès du GAC nous avons discuté à propos de cette plateforme. Et dans l'outil ICANN LEARN nous avons un outil pour le GAC. Ceci est disponible non seulement pour les membres du GAC, mais pour la communauté dans son ensemble.

Tout ceci concerne l'intégration des nouveaux membres. Est-ce que vous avez des questions ?

TRINIDAD ET TOBAGO: Bonjour Julia, bonjour à tout le personnel. Je m'appelle Keral Douglas, je viens de Trinidad et Tobago.

Je veux vous féliciter du travail que vous avez fait, et le travail des collègues qui nous ont précédés d'autres pays des Caraïbes aussi. Vous avez été très généreux.

Vous avez signalé, par suite des chiffres que vous avez partagés avec nous, vous avez signalé cette forte rotation des membres du GAC. Et cela implique des défis, cela a un effet sur la difficulté pour les nouveaux membres du GAC pour pouvoir participer.

Je me souviens que Manal a fait une suggestion brillante pendant l'ICANN61, en ce sens que l'on a des moyens pour briser la glace initiale, pour que les personnes qui viennent pour la première fois au GAC se sentent à l'aise pour présenter leurs commentaires.

Le seul fait d'être au courant de tout ce qu'il se passe, c'est une charge de travail importante. La prochaine étape consiste à collaborer et de se sentir à l'aise pour pouvoir justement faire ces commentaires et collaborer.

Pour ceux qui ne parlent pas l'anglais, en tant que langue maternelle, il y a aussi un autre défi à relever. Cela me fait plaisir

de voir que vous avez indiqué dans votre présentation les différentes voies possibles pour participer.

Je vous félicite de votre travail et je félicite le personnel. J'espère qu'il y aura davantage d'initiatives qui seront présentées

Pour quelqu'un qui vient pour la première fois au GAC dans cette salle, il se peut que l'environnement en soi ne facilite pas la participation parce que les tables sont déjà disposées d'une certaine manière, il y a les micros, et nous sommes en quelque sorte projetés dans une salle où il y a 50 ou 60 ou 70 personnes que nous n'avons jamais vus auparavant. Il s'agit de thèmes dont nous ignorons tout, et il faut ensuite participer.

Nous pourrions peut-être, en plus de ce que vous avez mentionné, nous pourrions mettre en œuvre d'autres initiatives pour que les gens se sentent à l'aise, pour pouvoir avoir des échanges avec les autres personnes, pour qu'il y ait un système de mentoring, ou quelqu'un que le nouveau participant puisse considérer, d'un accès facile.

Merci beaucoup.

JAMAÏQUE:

Bonjour, je suis la représentante de la Jamaïque. Je veux me faire l'écho des commentaires de mon collègue de Trinidad et Tobago et pour faire apparaître cela sur les registres.

En tant que participante des séminaires web de renforcement des capacités, et en tant que nouvelle participante au GAC, ces séminaires sont vraiment très utiles. J'ai reçu l'information concernant le GAC et ses procédures.

Et pendant cette séance, j'ai trouvé très intéressant le fait de pouvoir savoir quels étaient les thèmes abordés au sein du GAC, le rôle de la GNSO, le RGPD, le processus accéléré d'élaboration de politique.

Bien sûr, vous avez de nombreux groupes, de nombreux séminaires web, et je n'ai pas pu participer à tout cela. Mais ceci nous permet d'être préparés pour ces séances et pour les débats qui ont lieu au sein du GAC pendant les réunions.

Donc après les commentaires de mon collègue de Trinidad et Tobago, je suggère que pour quelqu'un qui vient pour la première fois au GAC, il y ait un séminaire préalable, pendant une après-midi avant la réunion, pour qu'on puisse savoir quelles seront les séances clefs qui seront abordées.

Mais la plupart des membres qui participent depuis longtemps le savent, mais pour ceux qui viennent pour la première fois, ce

serait intéressant d'avoir un recueil des séances clefs qui nous permettrait d'avoir un tour d'horizon clair pour participer aux séances plénières.

PUA HUNTER:

Merci à Julia et à Rob de ce travail qu'ils mènent à bien, de manière tellement efficace.

Je réfléchis au panorama général de l'ICANN. Il y a un matériel, des documents qui sont très utiles pour les nouveaux participants, il y a ce programme pour les nouveaux participants, il y a les ateliers de renforcement de capacité, il y a cette plateforme ICANN Learn, il y a ce programme d'intégration des nouveaux membres du GAC.

Il y a aussi un programme auquel j'ai participé, et dont j'ai tiré un grand profit, c'est le programme de formation de leader. Je crois que nous devons faire la promotion de ce programme au sein du GAC. Et nous devons permettre aussi aux membres de voir que nous ne sommes pas limités à ce programme, à nos propres ateliers. Nous avons aussi d'autres matériels qui sont à notre disposition dans le cadre de l'ICANN.

Vous avez mentionné la question des participants au séminaire web. Je voudrais voir quelle est la participation régionale, parce qu'il me semble que dans notre région nous sommes silencieux,

nous avons nos propres séances dans la région, et je crois que nous pouvons vous aider à partir de notre région. Nous pouvons collaborer avec vous dans les réunions de l'ICANN.

Je pense que ce serait utile de tenir compte d'une suggestion. Je vais voir quel est le mot que vous avez utilisé... Les membres expérimentés du GAC. Ce serait très bon de pouvoir compter sur la collaboration de ces membres expérimentés avec les membres qui ont besoin de votre aide.

MALI:

Je représente le Mali. Franchement, les séminaires en ligne pour les gens qui ne maîtrisent pas la langue anglaise est un grand problème. Moi je pense qu'il faut beaucoup supporter les ateliers qui se tiennent... On a bénéficié de l'atelier qui s'est tenu à Dakar en français.

Et au préalable, pour les séances de réunions du GAC, peut-être que ce que mon collègue avait dit, il serait bon peut-être d'avoir une petite journée pour rappeler les gens par rapport à certaines choses.

Je vois que la majorité des informations concernant la préparation des réunions du GAC sont en anglais. On nous dit tout le temps que la langue n'est pas un handicap. C'est un handicap parce qu'en réalité nous avons travaux quotidiens,

c'est-à-dire ceux pour lequel nous travaillons pour notre pays, et nous devons faire ce travail en parallèle. Donc on regarde l'ensemble des informations qui passent. Si c'est dans une langue que tu maîtrises, c'est facile d'intervenir et de travailler très rapidement.

Donc moi je suggérerais que dans les supports que vous faites pour les membres du GAC, il faudra que la langue soit un aspect prioritaire, pour nous permettre de mieux participer.

Je vous remercie.

JULIA CHARVOLEN:

Si je peux juste intervenir sur ce point-là, je sais qu'on peut également beaucoup travailler avec le Gouvernement Engagement Team qu'on a, on travaille beaucoup avec eux, ainsi que Collabore Stake [inaudible] Engagement team, où je sais qu'eux-mêmes font des webinaires en préparation des réunions de l'ICANN. C'est une bonne suggestion, on note. Merci beaucoup.

INDONESIE:

Merci Julia. Merci beaucoup de toute cette information que vous avez présentée par rapport à l'information du site web du GAC et son fonctionnement. Ce serait bien, non seulement pour les

nouveaux participants, mais pour le GAC dans son ensemble et pour les différentes parties prenantes.

Lorsque j'ai rejoint le programme de renforcement de capacité du GAC, j'ai pu voir qu'il y a des nombreux participants ayant besoin de l'information sur l'ICANN. Non seulement pour ce qui est des fonctions d'organisation, mais aussi au point de vue technique.

Il y a des gens qui se demandent qui contrôle les serveurs racines, qui s'occupe de ressources numériques, qui conserve les données sur les serveurs. Tous les serveurs racines possèdent les mêmes données, le serveur se trouve en Indonésie, et il a les mêmes données que les autres serveurs racines. Qui peut voir les données ?

Voilà, ce n'est qu'un exemple, et c'est juste pour les serveurs racines. Bien sûr il y a d'autres thèmes. Et même en tant qu'organisation, il faut tenir compte du fait qu'il y a une énorme masse d'informations sur l'internet, une information qui est disponible en ligne. Et les gens obtiennent parfois des informations ou des données qui ne sont pas correctes.

Ils peuvent accéder possiblement à des informations ou des données qui ne sont pas complètes. Donc les gens ont des idées différentes sur le fonctionnement de l'internet. Ils se demandent

si par exemple le NTIA contrôle ceci ou cela, s'il y a toujours un contrat en vigueur avec VeriSign.

Donc en plus de cette information, et je sais que ce sera difficile, il faudrait que vous disposiez d'un espace sur lequel les participants pourraient poser toutes les questions qu'ils ont besoin de poser.

Ils n'auront peut-être pas une réponse immédiate, mais ils pourront avoir un forum pour poser des questions tenant compte de l'aspect technique aussi.

Merci.

JULIA CHARVOLEN: Amicia.

ST. KITTS: Bonjour, Amicia [CIA] de St Kitts. Je voulais appuyer la suggestion faite par mon collègue de Trinidad et Tobago pour avoir une espèce de système, comme celui qu'ont d'autres unités constitutives. Ce serait utile pour le GAC, pour qu'il y ait un système, ce système de mentor où les membres les plus expérimentés du GAC puissent aider les nouveaux membres, et qu'ils puissent les aider à mieux connaître les dirigeants du GAC ainsi que d'autres leaders des SO et des AC de l'ICANN.

Je pense qu'il est important que les nouveaux arrivants au GAC puissent bénéficier de ces présentations pour qu'ils se sentent plus à l'aise et qu'ils se sentent en mesure de contribuer et de participer aux discussions. Non seulement au sein du GAC, mais avec d'autres unités constitutives et dans d'autres domaines de l'ICANN.

NON IDENTIFIE:

Bonjour, j'ai bien entendu ce qui vient d'être dit par rapport à ces initiatives que l'on pourrait mettre en place pour aider les nouveaux arrivants. Nous avons eu des discussions très productives lors de la réunion précédente. Nous pourrions en discuter dans une réunion qui aura lieu à midi sur le Commonwealth. Nous pourrions reparler de ces initiatives.

JULIA CHARVOLEN :

Merci beaucoup de ces contributions.

Je vais maintenant passer à la question du soutien aux déplacements. Qui est une question très importante. Il est 10 h 15, je pense qu'on va devoir suivre cette discussion par la liste de diffusion.

Oui ? S'il vous plait.

GABON:

Bonjour à tous. Je suis Marcia [inaudible], je suis représentant du GABON, et je vais parler en français.

Merci Julia, merci pour l'ensemble de cette présentation, pour ces outils qui nous ont beaucoup aidés. J'ai deux handicaps ce matin, c'est que le français est ma langue maternelle et je suis un premier arrivant au GAC, c'est ma première réunion de l'ICANN.

Je tiens à rendre hommage à tous ces outils qui nous ont beaucoup aidés, que ce soit le site web, le travel support, mais aussi l'ICANN Learn.

Je suis là, je suis à l'aise depuis lundi parce que j'ai suivi le capacity building de Dakar. Ça a été très bien parce que j'ai suivi la formation sur le site d'ICANN Learn aussi avant le capacity building, c'était aussi une très bonne chose.

Mais pardessus tout, je tiens à remercier l'équipe support du GAC qui est disponible, l'équipe de Julia aussi, qui répondent à l'ensemble des questions que l'on se pose dès qu'on fait un mail.

Voilà, je vous remercie.

MANAL ISMAIL: Merci à tous de toutes ces contributions. On prend note de tous vos retours. Nous allons donc essayer de répondre à vos demandes avant la prochaine réunion.

Tom, avant de conclure, je vous passe la parole.

TOM DALE: Merci Manal. C'est une annonce commerciale. Vous connaissez ma collègue [inaudible] qui a participé à plusieurs réunions, Michèle a publié un livre, une biographie historique sur Elisabeth McArthur, une dame qui était très importante dans l'histoire australienne. Le livre est disponible dans des plateformes commerciales classiques, comme Kindle. J'ai une copie signée ici si vous voulez l'acheter, elle coute 25 dollars. Mais je vous invite à lire ce livre qui a eu des critiques très positives, et qui a été écrit par notre collègue Michèle [inaudible]. Merci beaucoup.

MANAL ISMAIL: Merci Tom. Nous avons maintenant une pause de 15 minutes, une pause café. Je vous prie de revenir dans la salle à 10 h 30 pour que nous puissions commencer la prochaine séance sur le secrétariat indépendant du GAC et d'autres questions administratives.

Merci beaucoup.

[FIN DE LA TRANSCRIPTION]